

Operating Manual

DELTA SWcip4

Double Seal Valve



Read and understand this manual prior to operating or servicing this product.



Declaration of Conformity for Valves and Valve Manifolds

APV Rosista GmbH, Zechenstr. 49, D-59425 Unna-Königsborn
as manufacturer with sole responsibility declares that the

**double seat valves of the series D2, SD4, SDT4, SDM4, SWcip4, DSV,
DA3, DE3, DEU3, DET3, DKR2, DKRT2, DKRH2**
in the nominal diameters DN 25 - 150, 1" - 6" and 1 Sh5 - 6 Sh5

butterfly valves of the series SV1 and SVS 1 F
in the nominal diameters DN 25 - 100, DN 125 - 250 and 1" - 4"

ball cocks of the series KH, KHV
in the nominal diameters DN 15 - 100

**single seat, diaphragm and spring loaded valves of the series
S2, SW4, SWmini4, SWT4, M3, MF3, M4, MF4, MP4, MS4, AP1, APT1, CPV, RG4,
RGM4, RGE4, RGEM4, PR2, PR3, PR4, SI2, UF3, VRA, VRAH**
in the nominal diameters DN 10 - 150, 1/2" - 4" and 1 Sh5 - 6 Sh5

and the valve manifolds installed thereof

meet the requirements of the Directives 89/392/EEC (amendment 93/44/EEC),
replaced by 98/37/EC and GSG - 9.GSGV.

For official inspections, APV Rosista GmbH presents
a technical documentation according to appendix V of the Machinery Directive,
this documentation consisting of documents of the development and construction,
description of measures taken to meet the conformity and to correspond with
the basic requirements on safety and health, incl. an analysis of the remaining risks
as well as an operating manual with safety instructions.

The conformity of the valves and valve manifolds is guaranteed.

D-59425 Unna-Königsborn, June 04, 2008
APV Rosista GmbH



Manager Research and Development

Table of Contents		Page
1.	General Terms	2
2.	Safety Instructions	2
3.	Mode of Operation	3
4.	Auxiliary Equipment	4
4.1	Valve position feedback (proximity switches)	
4.2	Control Unit	
5.	Installation	5
5.1	Welding Instructions	
6.	Dimensions / Weights	6
7.	Technical Data	7 - 9
7.1	General information	
7.2	Specification of compressed air quality	
7.3	Kvs values in m ³ /h	
7.4	Max. product pressures	
7.5	Opening and closing times	
7.6	Valve stroke in mm	
8.	Maintenance	10
8.1	Assembly tool for seat seal	
9.	Service Instructions - Single seat valve	11 - 14
9.1.	Dismantling from the piping system	
9.2.	Dismantling of wear parts (product-wetted parts)	
9.3.	Installation of seals and assembly of valve	
9.4.	Installation of valve	
10.	Service Instructions - Actuator	15 - 16
10.1.	Maintenance of actuator Ø74, Ø110, Ø165	
10.1.1.	Installation of seals and assembly of actuator	
10.2.	Maintenance of actuator Ø255	
10.2.1	Installation of seals and assembly of actuator	
10.3	Actuator with valve position feedback (VSM)	
11.	Service Instructions - Leakage valves	17
11.1.	Maintenance of leakage valve	
12.	Assembly tool	18
12.1.	Installation of seat seal in valve shaft	
13.	Trouble Shooting	19
14.	Spare Parts Lists	
	Valve SWcip41, 42 NC - CU DN25-150; 1"-4"	RN 01.054.820
	SW4 Actuator	RN 01.054.86
	SD4 Leakage valve	RN 01.054.67

1. General Terms

This operating manual should be read carefully by the competent operating and maintenance personnel.

We point out that we will not accept any liability for damage or malfunctions resulting from the non-compliance with this operating manual.

Descriptions and data given herein are subject to technical changes.

2. Safety Instructions



- DANGER!

- The technical safety symbol draws your attention to important directions for operating safety. You will find it wherever the activities described are bearing risks of personal injury.

- Separate electric and pneumatic connections.

- **Depressurize** the line system before any maintenance work. Clean the valve if possible and drain residual liquids.



- Do not reach into the open valve.

Risk of injury by sudden valve operation.
Risk of bruising at movable valve parts in dismantled valve state.

- Observe Service Instructions to ensure safe maintenance of the valve.



- Attention!

Valve design NC: Before releasing the housing screws, the valve insert must be relieved by controlling the actuator.



- Attention!

Welded actuators are preloaded by spring force.

**Opening of the actuators is strictly forbidden.
Danger to life!**

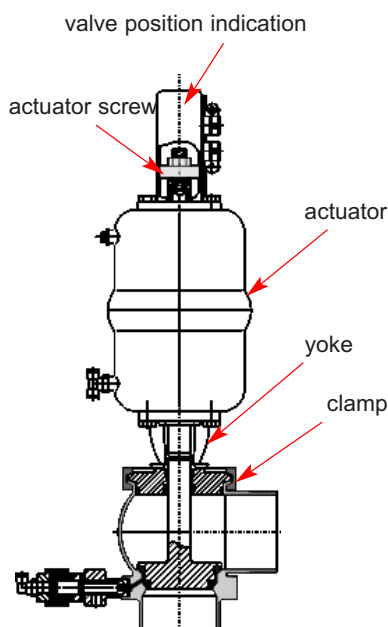
Actuators which are no longer used and / or defective must be disposed in professional manner.

Defective actuators must be returned to your APV company for their professional disposal and free of charge for you.

Please address to your local APV representative.

3. Mode of Operation

DELTA SWcip4 DN25 - 100, 1" - 4"



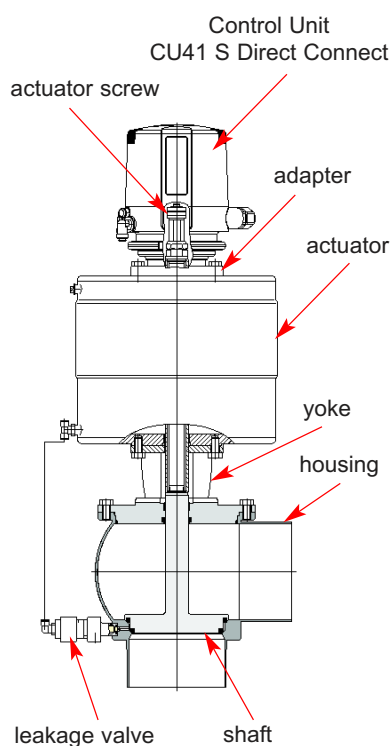
The double seal valve DELTA SWcip4 has been developed for applications in the brewing and beverage, dairy and food industries as well as for chemical and pharmaceutical use.

The valve is an universally applicable construction which stands out for its high mechanical reliability and its absolute ease of handling.

The SWcip4 valve is used for the safe separation of CIP liquids at cross-over points of piping systems. Separation is provided by two seat seals. A leakage chamber which is forcibly closed by a leakage valve or open to the atmosphere, is located between the seals. Cleaning mechanisms for the leakage chamber do not exist.

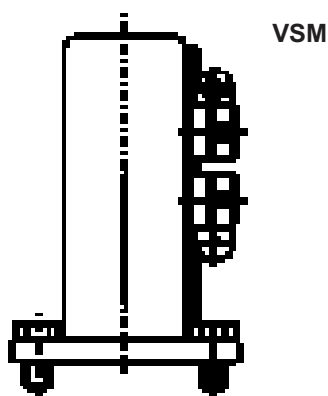
- Leakage at the seat seals is indicated and discharged to the atmosphere by the leakage valve.
- Operation by pneumatic actuator with air connection. The actuator is generally mounted in normally closed (NC) design.
- The inner parts of the actuator need not be serviced.
- To avoid pressure hammers, the valve shall be closed against the flow direction of the liquid.
- The SWcip4 valve can optionally be equipped with a proximity switch support or a control unit.
- The yellow luminous diodes in the control unit indicate the position of the valve shaft.

DELTA SWcip4 DN125 - 150



4. Auxiliary Equipment

Fig. 4.1



4.1 Valve position indicator (PSH)

- Proximity switch holders (PSH) to signal the valve position can be mounted to the actuator. Proximity switches to signal the final position of the valve seat can be mounted to the proximity switch holders if required.

We recommend to use our APV standard types:

Operating distance: 5mm / diameter: 11mm.

Using a valve position indicator other than APV, we cannot accept any liability for a faultless function.

4.2 CONTROL UNIT

The DELTA SWcip4 valve can be equipped with a control unit.

The following different designs are available:

Fig. 4.2

Control Unit CU3



Control Unit CU4



Direct Connect reference number:	CU41S Direct Connect 08 - 45 - 100/93; H320460
Profibus reference number:	CU31V 08 - 45 - 001/93; H315495
Device Net reference number:	CU31 Device Net 16 - 31 - 240/93; H209422
AS-Interface reference number:	CU31 AS-interface 2.1 08 - 45 - 020/93; H315507

- An adapter is required to install the control unit on the SWcip4 valve.

Designation: reference number:	CU3 - adapter SW4 / SD4 / M4 08-48-480/93; H315806
Designation: reference number:	CU4 S-adapter for DN25/1"-100/4" 08-48-600/93; H320474
Designation: reference number:	CU4 Smax-adapter for DN125/150 08-48-610/93; H321988

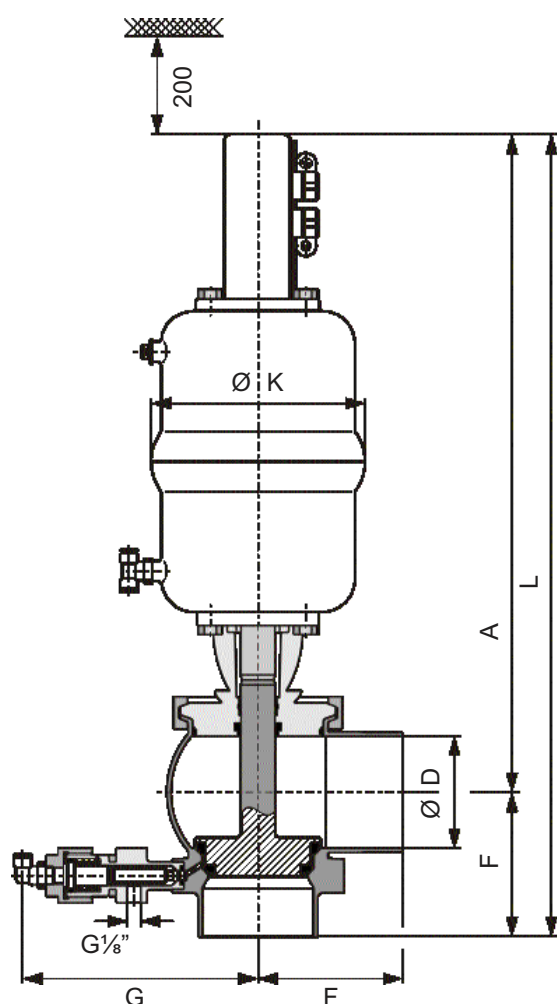
5. Installation

- The installation of the valve must be undertaken in such a manner that fluids can drain off the valve housing and should be provided preferably in vertical position.
- The valve housing can be welded direct into the pipeline. (completely dismantable valve insert).
- **Attention: Observe welding instructions.**

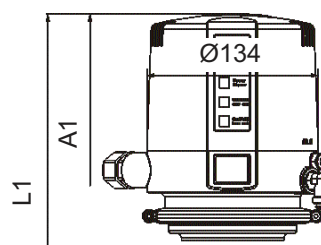
5.1 Welding Instructions

- Before welding of the valves, the valve insert must be dismantled. The leakage valve must also be dismantled. Careful handling to avoid damage to the parts is necessary.
- Welding should only be carried out by certified welders (EN 287 - 1). (Seam quality EN 25817 „B“)
- The welding of the valve housings must be undertaken in such a way that the valve body is not deformed.
- The preparation of the weld seam up to 3 mm thickness must be carried out as a square butt joint without air. (Consider shrinkage!)
- TIG orbital welding is best!
- After welding of the valve housings or of the mating flanges and after work at the pipelines, the corresponding parts of the installation or pipelines must be cleaned from welding residues and soiling. If these cleaning instructions are not observed, welding residues and dirt particles can settle in the valve and cause damage.
- Any damage resulting from the non-observance of these welding instructions is not subject to our guarantee.

6. Dimensions / Weights



Control Unit CU4



housing variants

SWcip 41



SWcip 42



DN	A	A1	ØD	F	G	ØK	L	L1	weight in kg
25	338	398	26	50	116	86	388	448	5,2
40	342	402	38	67	122	86	409	469	5,8
50	379	439	50	72	128	126	451	511	8,0
65	387	447	66	85	136	126	472	532	9,7
80	440	500	81	98	144	189	538	598	16,0
100	450	510	100	111	153	189	561	621	17,8
125	510	582	125	150	172	263	660	732	47,4
150	522	564	150	150	192	263	672	744	52,5
Inch									
1"	336	396	22,6	50	116	86	386	446	5,2
1,5"	340	400	34,9	67	122	86	407	467	5,8
2"	378	438	47,6	72	128	126	450	510	8,0
2,5	384	444	60,3	85	133	126	469	529	9,7
3"	435	495	72,9	90	140	189	525	585	16,0
4"	448	508	97,6	111	153	189	559	619	17,8

7. Technical Data

7.1 General information

product-wetted parts:	316 L, 1.4404
other parts:	1.4301
seals:	standard: EPDM option: HNBR
actuator:	1.4301
max. line pressure:	10bar
max. operating temperature:	140°C EPDM, HNBR
short-term load:	150°C EPDM, HNBR
air connection (for hose):	6x1mm
max. pneumatic air pressure:	8 bar
min. pneumatic air pressure:	6 bar
connection - leakage valve:	G 1/8"

7.2 Specification of compressed air quality

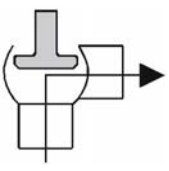
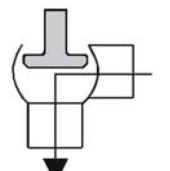
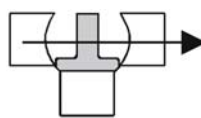
compressed air quality:	quality class acc. to DIN/ISO 8573-1
content of solid particles:	quality class 3 max. size of solid particles per m ³ 10000 of 0,5µm <d<1,0µm 500 of 1,0µm <d<5,0µm
content of water:	quality class 4 max. dew point temperature + 3°C For installations at lower temperatures or at higher altitudes, additional measures must be considered to reduce the pressure dew point accordingly.
content of oil:	quality class 1 max. 0,01mg/m ³

(The oil applied must be compatible with Polyurethane elastomer materials.)

7. Technical Data

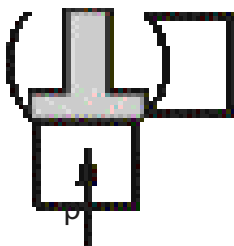
7.3

DELTA SWcip4 kvs values in m³ / h

DN	SWcip41, 42	SWcip41, 42	SWcip42
			
25	16	13	28
40	35	31	60
50	63	57	120
65	131	112	215
80	159	151	350
100	207	209	540
125	289	289	820
150	406	406	1200
Inch			
1"	15	13	26
1,5"	35	31	57
2"	62	53	118
2,5"	112	102	185
3"	142	127	300
4"	196	205	530

7.4

DELTA SWcip4 max. product pressures in (bar)



DN	Inch	Ø actuator in mm			
		Ø 74	Ø 110	Ø 165	Ø 255
25	1"	10,0 bar			
40	1,5"	6,0 bar			
50	2"		9,0 bar		
	2,5"		6,0 bar		
65			5,7 bar		
	3"			9,7 bar	
80				9,0 bar	
100	4"			5,7 bar	
125	-----				5,0 bar
150	-----				6,8 bar

7. Technical data

7.5 Closing times for single seat valves

DELTA SWcip 4

The opening and closing times of the valves with control unit can be fixed by adjusting the throttle screw at the solenoid valve.

closing times in sec. pneumatic air pressure 6 bar			
DN	Inch	hose length in m	
		1m	10m
25	1"	1	2
40	1,5"	1	2
50	2"	3	2
65	2,5"	3	4
80	3"	5	6
100	4"	5	6
125	-----	14	18
150	-----	14	18

7.6

DELTA SWcip4 Valve stroke

dimensions in mm	
DN / Inch	stroke
25 / 1"	12
40 / 1,5"	25
50 / 2"	28
65 / 2,5"	28
80 / 3"	28
100 / 4"	28
125	45
150	45

8. Maintenance

- The **maintenance intervals** depend on the corresponding application and are to be determined by the user himself carrying out **temporary checks**.
- The valve must not be cleaned with products containing abrasive or polishing material. Especially the valve shaft must not, under any circumstances, be cleaned with such agents. Damage of the valve shaft can lead to leakages.
- Required tools:
 - 1 x wrench SW13
 - 1 x wrench SW17
 - 1 x wrench SW19
 - 2 x wrench SW24
 - 1 x hexagon socket 6 mm
 - assembly tool for seat seal (see table 8.1 and chapter 11.)
- Exchange of seals is done according to Service Instructions. Customer stock keeping of spare seals is recommended. For valve service actions we supply complete seal kits including seal grease (see spare parts lists).
- **Slightly grease all seals before their installation !!!**



Recommendation:

APV food-grade grease for EPDM, FPM, HNBR and NBR
 (0,75 kg / tin – ref.-No. 000 70-01-019/93)
 (60 g / tube – ref.-No. 000 70-01-018/93)

- ! **Do not use grease containing mineral oil for EPDM seals.**

8.1 Assembly tool for seat seal

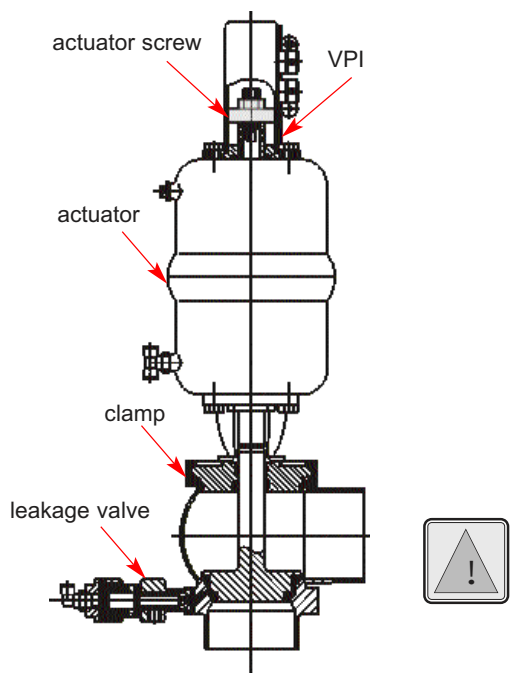
To simplify the installation of the seal seal, the following assembly tools are available.

- ! By means of the assembly tool only the upper seat seal can be installed (see chapter 11.).

assembly tool		
DN	Inch	reference number:
25	1"	000 51-13-110/17
40	1,5"	000 51-13-111/17
50	2"	000 51-13-112/17
	2,5"	000 51-13-120/17
65		000 51-13-113/17
	3"	000 51-13-121/17
80		000 51-13-114/17
100	4"	000 51-13-115/17
125		000 51-13-116/17
150		000 51-13-117/17

9. Service Instructions

DELTA SWcip 4
DN 25-100 / 1"-4"



Double seal valve DELTA SWcip

The item numbers refer to the spare parts drawings

SWcip41, SWcip42

DN 25 - 150; Inch 1" - 4"

RN 01.054.820

9.1 Dismantling from the line system

1. Shut off the line pressure in the product and cleaning lines, drain lines if possible.
2. Remove the leakage connecting lines (leakage valve).
3. Release the nut of the proximity switch holder and pull out the proximity switch. Detach the proximity switch holder from the actuator.

4. Control the actuator with air.

Do not touch movable valve parts!

Risk of injury.

5. Remove the clamp or flange connection at the housing. Lift the valve insert incl. actuator out of the housing.

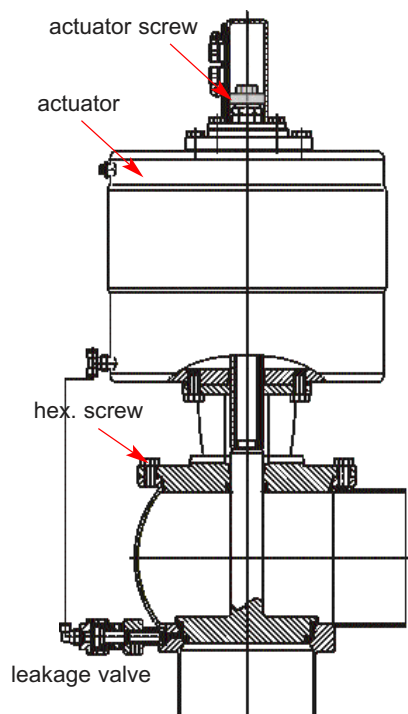
6. Shut off compressed air and remove the compressed air supply.

7. Version with control unit:

- Remove the CU4 clamp shell.
- Detach the control unit from the actuator.

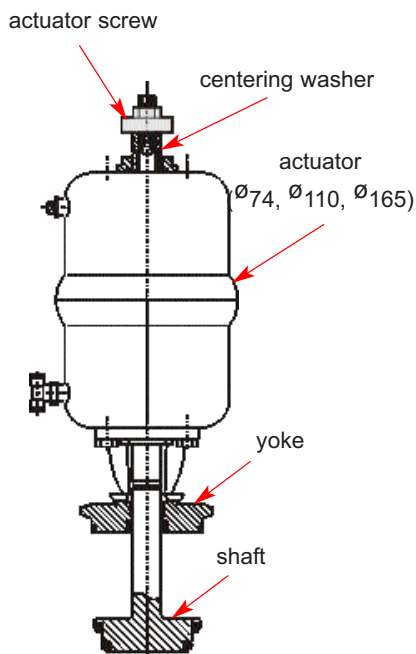
8. Dismantle the leakage valve. Release the inner hexagon screws (15) and remove the strap (14). Remove the leakage valve (12) from the housing.

DELTA SWcip 4
DN 125-150

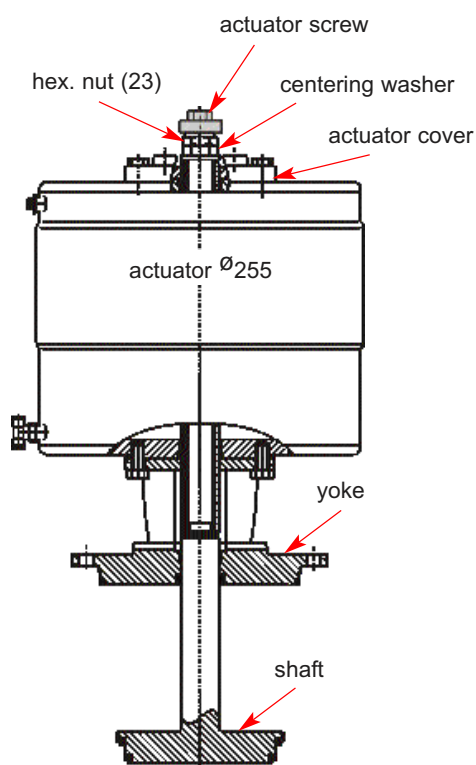


9. Service Instructions

DELTA SWcip4
DN25-100 / 1"-4"



DELTA SWcip4
DN125-150



9.2 Dismantling of wear parts (product-wetted parts)

1. Design with CU and valve position indication: DN 25-100, 1"-4"

- Unscrew the actuator screw.
Hold up the centering washer (22).
Remove the centering washer.

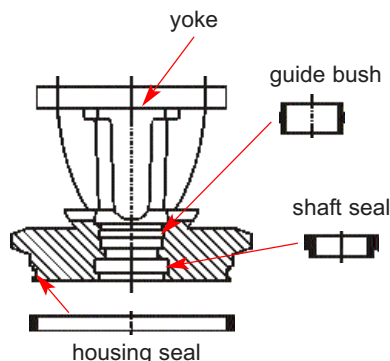
DN 125-150

- Unscrew the actuator screw.
Release the hex. nut (23) while holding up the centering washer (22). Remove the hex. nut and centering washer.
 - Remove the control unit adapter (CU design).
- Pull the shaft (2) and guide rod (5) out of the actuator (18).
Remove the seat seals (10 and 11).
 - Remove the yoke (2) from the actuator (18).
 - The actuator can be serviced.
(see 10. Service Instructions - Actuator)
 - Remove the housing seal (9), shaft seal (8) and guide bush (7) from the yoke.
 - Clean the valve housing, yoke, actuator and shaft with a low solution of a cleaning liquid.
Never use cleaning agents containing grinding or polishing materials.

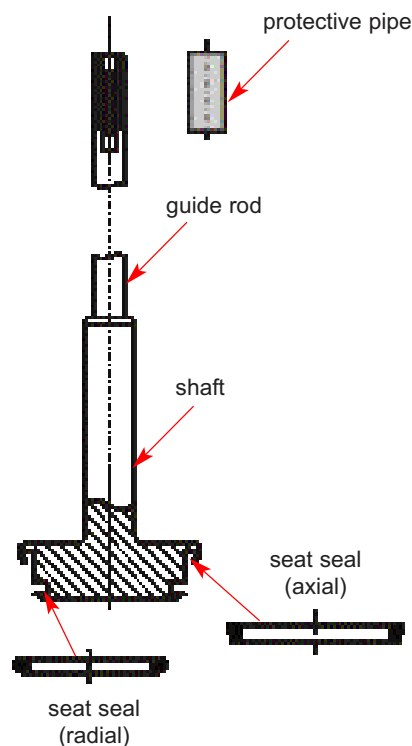
9. Service Instructions

9.3 Installation of seals and assembly of valve

Slightly grease all seals before their installation.



1. Insert the guide bush (7), shaft seal (8) and housing seal (6) into the yoke.
2. Mount the yoke (3) at the actuator (18).
3. Install the two seat seals in the shaft.
At first, install the **axial** seat seal (10) using the assembly tool (see chapter 12).
Then install the **radial** seat seal (11). Press the seal around its circumferences into the groove by means of an assembly tool (screwdriver with round edges).
After the installation of the seat seals, vent the seal groove between the seal and groove wall.
See to an even fit of the seal.



4. Install the protective pipe via the thread of the guide rod.
Slide the shaft through the yoke and actuator, place the centering washer (22).
Screw on the actuator screw and tighten it.
- Screw on and tighten hex. screw (23) **only** for DN125-150.
- Screw on the actuator screw and tighten it.
Hold up the centering washer during this process.
Tightening torque 40 Nm.
5. Mount the adapter for the control unit on the actuator.
Apply a drop of a screw locker (e.g. Loctite semi-solid) in the area of the thread bore of the actuator screw.
Screw the actuator screw on the guide rod.

9. Service Instructions

9.4 Installation of valve

1. Place the control unit on the adapter and secure it.
 - Fasten the valve position indication.

2. Connect the compressed air supply.

3. **Version NC: Control the actuator with air.**

Do not touch movable parts!

Risk of injury by sudden valve operation.

4. Place the valve insert carefully into the housing and fasten it.
The housing seal must not be damaged during this process.

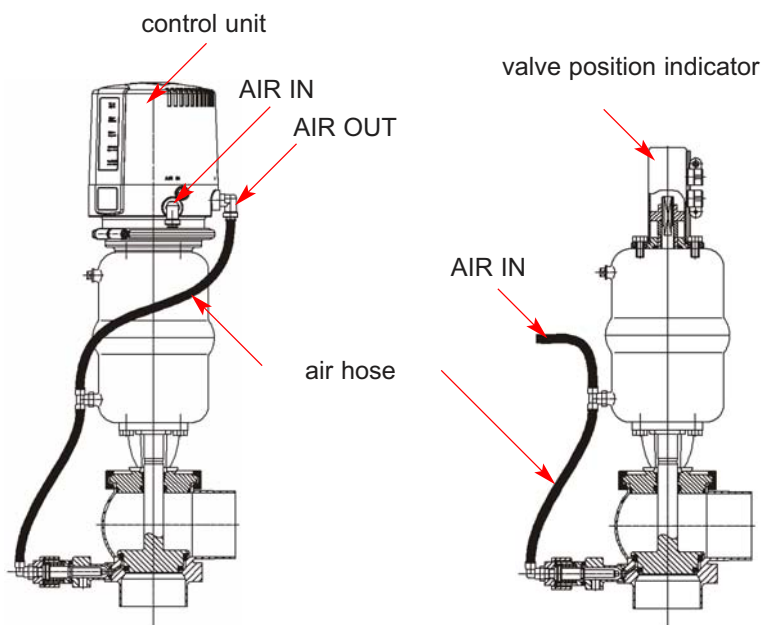
5. **Version NC: Shut off compressed air.**

6. **Check the basic adjustment of the valve position feedback.**

- By turning the positioning screw in the control unit the shift points can be adjusted.

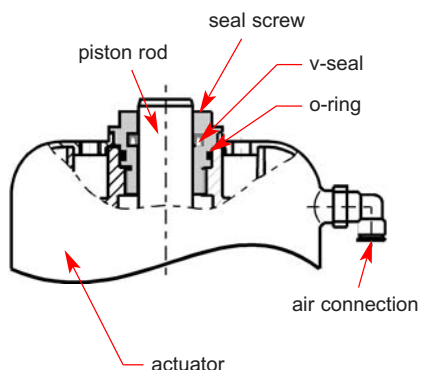
7. Connect the leakage valve with the air hose as illustrated in **fig. 9.4.7.**

fig. 9.4.7.



10. Service Instructions for Actuator

10.1 Maintenance of actuator (Ø74, Ø110 and Ø165)



1. Remove the air hoses from the actuator.
2. Remove the inner hexagon screws from the adapter of the control unit.
3. Unscrew the two seal screws with a wrench SW 30 by holding up the actuator with a strap wrench.

10.1.1 Installation of seals and assembly of actuator

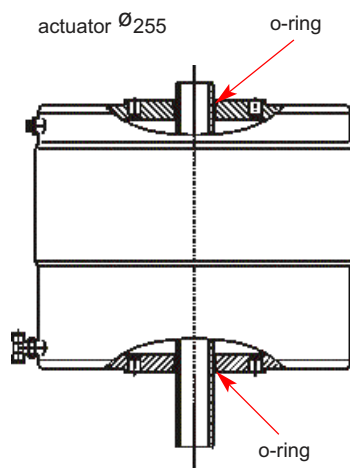
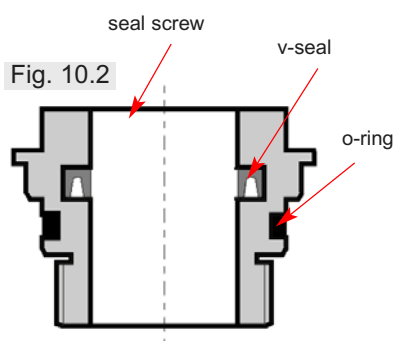
1. Install the greased o-ring and the v-seals in the seal screws (fig. 10.2).
See to the correct installing direction of the v-seal.
2. Slide the seal screws over the piston rod at both sides of the actuator and fasten them.
3. Fasten the adapter for the control unit and the yoke on the actuator.

Attention: Observe the position of the adapter.

Attention: Observe the required valve design NC or NO during the assembly of the adapter and the yoke.

NC = normally closed (air-to-raise, spring-to-lower)
NO = normally open (air-to-lower, spring-to-raise)

4. Fix the air hoses.



10.2. Maintenance of actuator Ø255

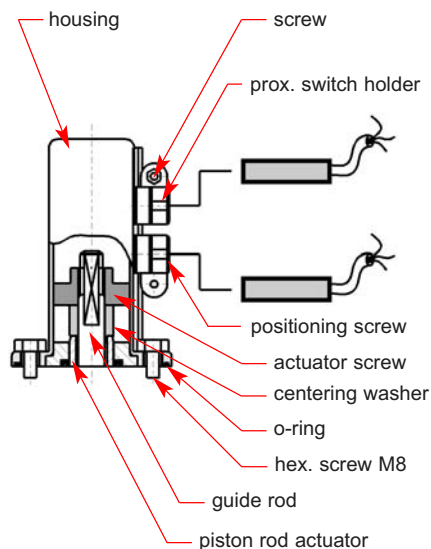
The actuator is maintenance-free.
Check the fit of the two o-rings during the assembly.

10. Service Instructions for Actuator

10.3 Actuator with valve position feedback – fig. 10.3 Assembly of holder

1. Install the actuator screw on the actuator.
2. Provide the housing with the o-ring.
3. Fasten the housing on the actuator by means of the 4 hexagon screws M8.
4. Release the screws at the proximity switch holder and insert the corresponding proximity switches. Fasten the screws, afterwards.
5. Place the actuator in one final position.
6. Put the corresponding proximity switch into the corresponding position. Release the positioning screw for this purpose and move the holder until the corresponding signal is indicated. Afterwards, continue this movements by 2 to 3 mm to ensure the indication. Fasten the positioning screw.
7. Position the actuator in the other final position and carry out the positioning of the second proximity switch.

Fig. 10.3

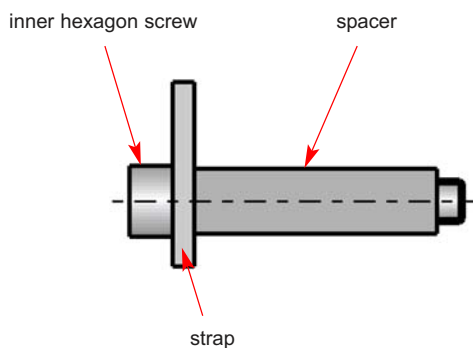
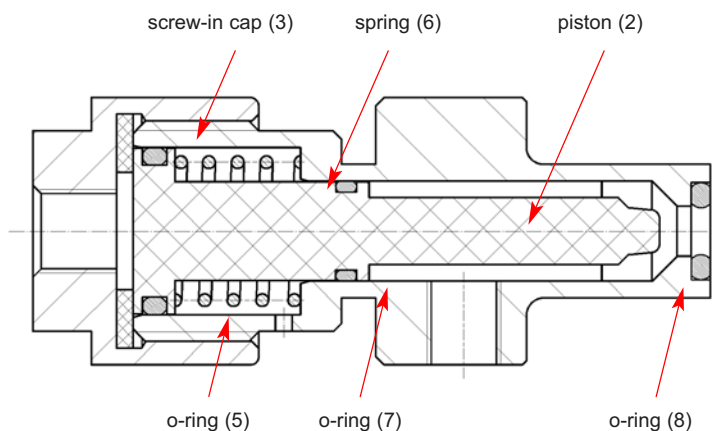


11. Service Instructions for Leakage valve

11.1 Maintenance of leakage valve

The item numbers refer to the corresponding spare parts list
Leakage valve RN 01.054.67.

- a. Pull out the pneumatic air line at the leakage valve.
- b. Release the inner hexagon screws and remove the strap.
- c. Twist off the screw-in cap (3), pull out the piston (2) and spring (6).
- d. Dismantle all o-rings (5, 7, 8).
- e. **Assembly is done in reverse order.**



12. Assembly Tool

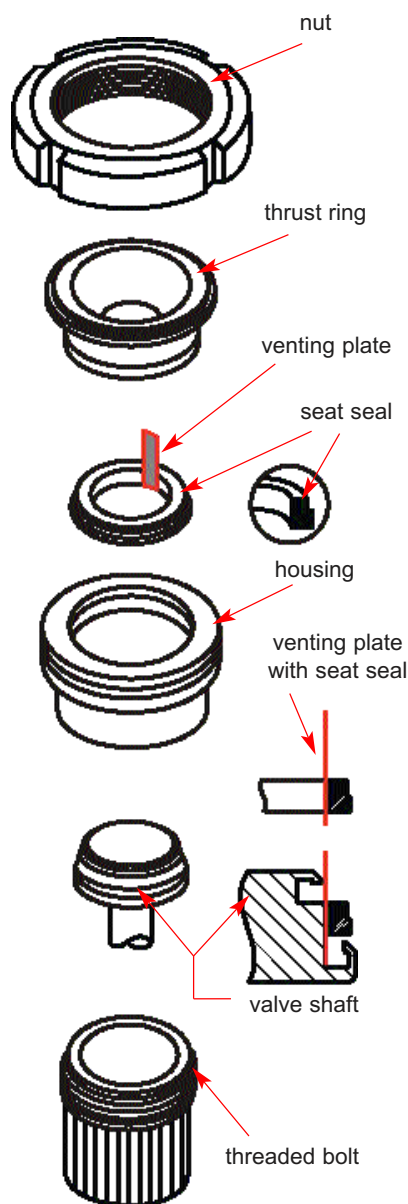
12.1 Installation of seat seal

The assembly tool consists of:

- nut
- thrust ring
- housing
- threaded bolt.
- A venting plate is additionally included in every SWcip4 seal kit.

Installation of seat seal in the valve shaft

1. Insert the valve shaft into the housing in such a way that the seal groove is in the housing.
2. Clamp the valve shaft into the housing by means of the threaded bolt. Clamp the housing into a vice.
3. Slightly grease the seat seal with APV food-grade grease. Insert the seal with the venting plate (see sketch). The venting plate must be inserted into the groove ground until it stops.
4. Introduce the thrust ring into the housing. Screw on the nut and tighten it with a hook spanner until stop.
5. Release the nut. Take ring and thrust ring off the housing.
6. Take housing out of the vice, take off the threaded bolt. Detach the valve shaft from the housing and pull off the venting plate.
Check the even fit of the seat seal.



Assembly tool

DN	Inch	reference number
25	1"	000 51-13-110/17
40	1,5"	000 51-13-111/17
50	2"	000 51-13-112/17
	2,5"	000 51-13-120/17
65		000 51-13-113/17
	3"	000 51-13-121/17
80		000 51-13-114/17
100	4"	000 51-13-115/17
125		000 51-13-116/17
150		000 51-13-117/17

13. Trouble Shooting

Failure	Remedy
Valve closed and pressure in upper housing	
Valve is untight	Replace seat seal. Check line pressure: Permissible line pressure, see 7.
Leakage in upper area of clamp	Replace housing seal.
Leakage at upper valve shaft in the area of the valve yoke	Replace shaft seal and guide bush.
Actuator	
Air escapes from the actuator rod	Replace complete seal screw for actuator.
Actuator does not work (air escapes permanently from the venting plug)	Replace complete actuator.
Valve position indication	
Feedback is missing	Carry out fine adjustment.

14. Spare Parts Lists

The reference numbers of the spare parts for the different valve designs and sizes are included in the attached spare parts drawings with corresponding lists.

Please indicate the following data to place an order for spare parts:

- number of required parts
- reference number
- designation.

Data are subject to change.

BA SWCIP4 0001

Ident-Nr.: H316474

Translation of original manual



Rev. 1



Your local contact:



APV, An SPX Brand,
Zechenstraße 49
D-59425 Unna

Phone: +49(0) 23 03/ 108-0 Fax: +49(0) 23 03 / 108-210

For more information about our worldwide locations, approvals, certifications, and local representatives, please visit www.apv.com.

Copyright © 2008 SPX Corporation

The information contained in this document, including any specifications and other product details, are subject to change without notice. While we have taken care to ensure the information is accurate at the time of going to press, we assume no responsibility for errors or omissions nor for any damages resulting from the use of the information contained herein.

[illegible]

SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"-4"
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"-4"



Blatt	1	von	11
-------	---	-----	----

RN 01.054.820

[illegible]

SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"-4"
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"-4"



APV Rosista GmbH, D-59425 Unna Germany

Blatt	2	von	11
-------	---	-----	----

RN 01.054.820

Ersatzteilliste: spare parts list

SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"- 4"
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"- 4"

Ersatzteilliste: spare parts list																	SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"- 4" SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"- 4"										<div><div><div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div><</div></div></div></div>									
-----------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 <p>APV® AN SPX BRAND</p> <p>APV Rosita GmbH, D-59425 Umma Germany</p>	<p>Blatt 4 von 11</p> <p>RN 01.054.820</p>
---	---


AN SPX BRAND	
APV Rosista GmbH, D-50425 Unna Germany	
Blatt	4 von 11
RN 01.054.820	

[illegible]

[illegible]


Ersatzteilliste: spare parts list

SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"- 4"
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"- 4"

Datum:				11/08						 AN SPX BRAND APV Rosisia GmbH, D-59425 Unna Germany	
Name:				Peters							
Geprüft:											
Datum:										Blatt	6 von 11
Name:										RN 01.054.820	
Geprüft:											
pos.	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN65	2,5"	DN80	3"	DN100	4"		
1	1	Gehäuse Housing	1.4404	15-60-486/47 H315628	15-60-511/47 H315634	15-60-536/47 H315629	15-60-561/47 H315635	15-60-636/47 H315630	15-60-661/47 H315636		
	1	Gehäuse Housing	1.4404	15-61-486/47 H315640	15-61-511/47 H315646	15-61-536/47 H315641	15-61-561/47 H315647	15-61-636/47 H315642	15-61-661/47 H315648		
2	1	Schaft Valve Shaft	1.4404	15-25-498/42 H314709	15-25-523/42 H314715	15-25-548/42 H314710	15-25-573/42 H314716	15-25-648/42 H314711	15-25-673/42 H314717		
3	1	Laterne Yoke	1.4404	15-40-943/47 H208100	15-40-944/47 H208101	15-40-946/47 H208103	15-40-945/47 H208102	15-40-947/47 H208104	15-40-947/47 H208104		
4	1	Gelenkklemme Clamp	1.4301	42-40-487/12 H126266	42-40-487/12 H126266	42-40-537/12 H126267	42-40-537/12 H126267	42-40-587/12 H126268	42-40-587/12 H126268		
5	1	Zugstange Guide rod	1.4404	15-23-851/12 H171062	15-23-851/12 H171062	15-23-852/12 H171063	15-23-852/12 H171063	15-23-852/12 H171063	15-23-852/12 H171063		
6		Skt. Schraube Hex. screw	A2-70			65-01-081/15 4x H78772	65-01-081/15 4x H78772				
7	1	Führungsbuchse Bushing	Ketron			08-01-178/23 H207154	08-01-178/23 H207154				
8	1	Schaftdichtung Shaft seal	EPDM			58-33-020/93 H208079	58-33-020/93 H208079				
9	1	Gehäusedichtung Housing seal	EPDM	58-33-442/93 H77488	58-33-125/93 H170667	58-33-492/93 H77512	58-33-126/93 H170669	58-33-127/93 H170671	58-33-127/93 H170671		
10	1	Tellerdichtung Seat seal	EPDM	58-33-493/93 H77515	58-33-109/93 H170662	58-33-543/93 H77546	58-33-568/93 H77561	58-33-643/93 H77586	58-33-643/93 H77586		
11	1	Tellerdichtung Seat seal	EPDM	58-33-194/93 H77430	58-33-444/93 H77494	58-33-569/93 H77564	58-33-194/93 H77430	58-33-694/93 H315097	58-33-694/93 H315097		
12	1	Leckageventil kpl. Leakage valve	EP-1.4404			20-37-068/59 H173482	20-37-068/59 H173482				
13	1	W-Verschraubung Angular union				08-60-350/93 H175300	08-60-350/93 H175300				
14	1	Lasche Braket	1.4301			08-17-200/12 H315382	08-17-200/12 H315382				
15	2	Zyl. Schraube Cyl. Screw	A2-70			65-05-126/13 H179018	65-05-126/13 H179018				

Ersatzteilliste: spare parts list

SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"- 4"
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"- 4"

Datum:				11/08						 AN SPX BRAND APV Rosista GmbH, D-59425 Unna Germany	
Name:				Peters						Blatt 7 von 11	
Geprüft:										RN 01.054.820	
Datum:											
Name:											
Geprüft:											
pos.	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN65	2,5"	DN80	3"	DN100	4"		
16	2	Schutzrohr Protective tube	1.4301	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.		
17	1	T-Verschraubung Tee connector	G1/8	15-04-131/12 H315743						15-04-132/12 H315744	
18	1	Steuerkopf Actuator	1.4301	15-32-051/17 H171379						15-32-052/17 H171380	
19	1	Entlüftungsstopfen Venting plug	PE-Hard	08-60-005/93 H16218							
20	1	Deckel Steuerkopf Cover actuator	PA6.6	-----							
21	1	O-Ring O-ring	NBR	-----							
22	1	Zentrierscheibe Centering nut	1.4301	15-28-940/12 H170196							
23	1	Skt. Mutter Hex. Nut	A2	65-50-101/15 H79298							
24	1	CU41-S-Direct Connect CU41-S-Direct Connect		08-45-100/93 H320460							
	1	CU31 Profibus CU31 Profibus		08-45-001/93 H315495							
	1	CU31 Device Net CU31 Device Net		16-31-240/93 H209422							
	1	CU31 AS-Interface 2.1 CU31 AS-Interface 2.1		08-45-020/93 H315507							
25	1	CU4-S-Adapter kpl. CU4-S-adapter cpl.		08-48-600/93 H320474							
	1	CU3 Adapter - SW4,M4 CU3 adapter - SW4,M4		08-48-480/93 H315806							
26	1	O-Ring O-ring	NBR	58-06-297/83 H173930							
27	4	Skt. Schraube Hex. screw	A2-70	65-01-081/15 H78772							

Ersatzteilliste: spare parts list												<div><div></div><div>APV®</div><div>AN SPX BRAND</div></div> <div>APV Rosisia GmbH, D-59425 Unna Germany</div>									
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"- 4" SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"- 4"												Datum:		11/08							
												Name:		Peters							
												Geprüft:									
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"- 4"												Datum:									
												Name:									
												Geprüft:									
												Blatt		9		von		11		RN 01.054.820	
pos.	item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN125	5"	DN150	6"	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.										
1	1	Gehäuse Housing	SWcip41 1+2S	1.4404	15-60-686/47 H323571	----- -----	15-60-736/93 H323573	----- -----													
	1	Gehäuse Housing	SWcip42 1+2+3S	1.4404	15-61-686/47 H323572	----- -----	15-61-736/93 H323574	----- -----													
2	1	Schaft Valve Shaft		1.4404	15-25-698/42 H323583	----- -----	15-25-748/93 H323584	----- -----													
3	1	Laterne Yoke		1.4404	15-40-948/47 H323588	----- -----	15-40-949/47 H323589	----- -----													
4	1	Gelenkklemme Clamp		1.4301	----- -----	----- -----	----- -----	----- -----													
5	1	Zugstange Guide rod		1.4404	15-26-055/12 H201616	----- -----	15-26-055/12 H201616	----- -----													
6		Skt. Schraube Hex. screw		A2-70	65-01-132/15 16x H78809	----- -----	65-01-132/15 16x H78809	----- -----													
7	1	Führungsbuchse Bushing		Ketron	08-01-065/23 H207296	----- -----	08-01-065/23 H207296	----- -----													
8	1	Schaftdichtung Shaft seal		EPDM	58-33-022/93 H321445	----- -----	58-33-022/93 H321445	----- -----													
9	1	Gehäusedichtung Housing seal		EPDM	58-33-692/93 H77608	----- -----	58-33-742/93 H77625	----- -----													
10	1	Tellerdichtung Seat seal		EPDM	58-33-693/93 H77611	----- -----	58-33-743/93 H77628	----- -----													
11	1	Tellerdichtung Seat seal		EPDM	58-33-744/93 H323217	----- -----	58-33-794/93 H323218	----- -----													
12	1	Leckageventil kpl. Leakage valve	RN01.054.67	EP-1.4404	20-37-068/59 H173482	----- -----	20-37-068/59 H173482	----- -----													
13	1	W-Verschraubung Angular union	G1/8		08-60-350/93 H175300	----- -----	08-60-350/93 H175300	----- -----													
14	1	Lasche Bracket		1.4301	08-17-200/12 H315382	----- -----	08-17-200/12 H315382	----- -----													
15	2	Zyl. Schraube Cyl. Screw		A2-70	65-05-126/13 H179018	----- -----	65-05-126/13 H179018	----- -----													

Ersatzteilliste : spare parts list

SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"- 4"
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"- 4"

pos. item				Datum: 11/08 Name: Peters Geprüft:										APV® AN SPX BRAND APV Rosista GmbH, D-59425 Unna Germany Blatt 10 von 11 RN 01.054.820	
pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN125	5"	DN150	6"	WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.		WS-Nr. ref.-no.	
				WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.								
16	2	Schutzrohr Protective tube	1.4301	15-04-132/12 H315744	----	15-04-132/12 H315744	----	15-04-132/12 H315744							
17	1	T-Verschraubung Tee connector	G1/8	08-60-370/93 H175301	----	08-60-370/93 H175301	----	08-60-370/93 H175301							
18	1	Steuerkopf Actuator	1.4301	15-32-055/17 H201605	----	15-32-055/17 H201605	----	15-32-055/17 H201605							
19	1	Entlüftungsstopfen Venting plug	PE-Hard	08-60-005/93 H16218	----	08-60-005/93 H16218	----	08-60-005/93 H16218							
20	1	Deckel Steuerkopf Cover actuator	PA6.6	15-00-875/92 H201614	----	15-00-875/92 H201614	----	15-00-875/92 H201614							
21	1	O-Ring O-ring	NBR	58-06-125/83 H77107	----	58-06-125/83 H77107	----	58-06-125/83 H77107							
22	1	Zentrierscheibe Centering nut	1.4301	15-28-225/12 H201619	----	15-28-225/12 H201619	----	15-28-225/12 H201619							
23	1	Skt. Mutter Hex. Nut	A2	65-50-137/15 H147640	----	65-50-137/15 H147640	----	65-50-137/15 H147640							
24	1	CU41-S-Direct Connect CU41-S-Direct Connect		08-45-100/93 H320460	----	08-45-100/93 H320460	----	08-45-100/93 H320460							
	1	CU31 Profibus CU31 Profibus		08-45-001/93 H315495	----	08-45-001/93 H315495	----	08-45-001/93 H315495							
	1	CU31 Device Net CU31 Device Net		16-31-240/93 H209422	----	16-31-240/93 H209422	----	16-31-240/93 H209422							
	1	CU31 AS-Interface 2.1 CU31 AS-Interface 2.1		08-45-020/93 H315507	----	08-45-020/93 H315507	----	08-45-020/93 H315507							
25	1	CU4-S-Adapter kpl. CU4-S-adapter cpl.		08-48-610/93 H321988	----	08-48-610/93 H321988	----	08-48-610/93 H321988							
	1	CU3 Adapter - SW4,M4 CU3 adapter - SW4,M4		08-48-362/93 H204746	----	08-48-362/93 H204746	----	08-48-362/93 H204746							
26	1	O-Ring O-ring	NBR	58-06-297/83 H173930	----	58-06-297/83 H173930	----	58-06-297/83 H173930							
27	4	Skt. Schraube Hex. screw	A2-70	65-01-081/15 H78772	----	65-01-081/15 H78772	----	65-01-081/15 H78772							

Ersatzteilliste: spare parts list

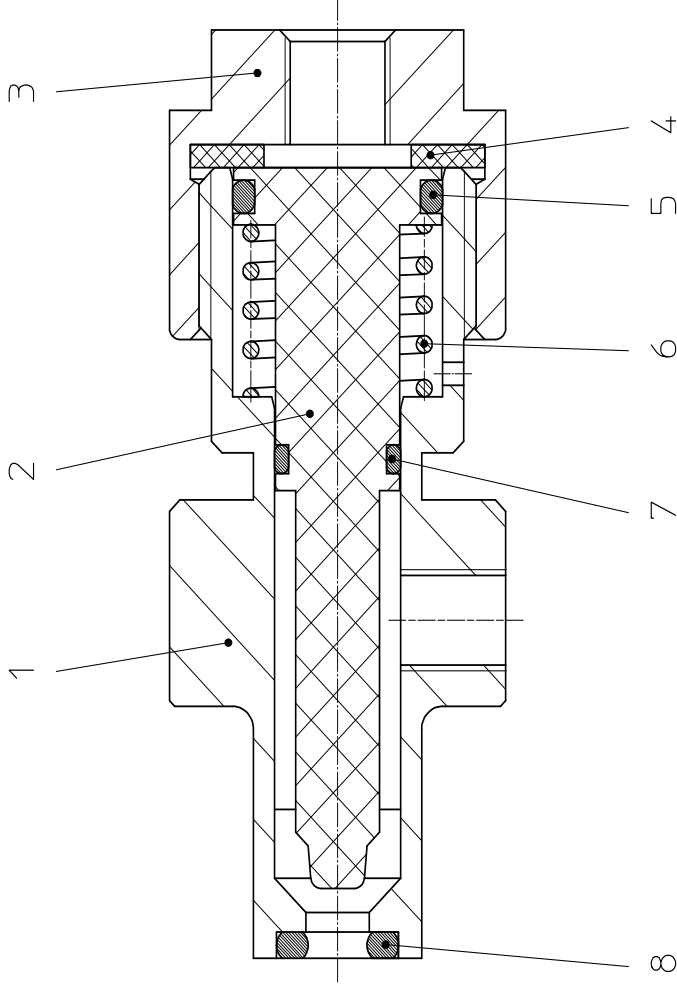
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 VSM DN 25-150 ; 1"- 4"
SWcip41, SWcip42 FS-CU4 PSH DN 25-150 ; 1"- 4"

Ersatzteilliste: spare parts list										<div><div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>			
-----------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

Ersatzteilliste : spare parts list

Leckageventil SD4
Leakage valve SD4

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN25
		Leckageventil kpl. mit EPDM Leakage valve cpl. with EPDM	1.4404/EPDM	20-37-068/59 H173482
		Leckageventil kpl. mit HNBR Leakage valve cpl. with HNBR	1.4404/HNBR	20-37-068/29 H176614
		Leckageventil kpl. mit FPM Leakage valve cpl. with FPM	1.4404/FPM	20-37-068/69 H203844
1	1	Gehäusedeckel Leckageventil Housing leakage valve	1.4404	21-08-002/47 H172510
2	1	Kolben Piston	1.4404	15-29-102/93 H173074
3	1	Deckel Leckageventil Cover leakage valve	1.4404	21-20-002/17 H172511
4	1	Dichtung Seal	EPDM	58-01-085/63 H173069
5	1	O-Ring 15,3 x 2,4 O-ring 15,3 x 2,4	EPDM	58-06-052/64 H206007
6	1	Feder leckageventil Spring leakage valve	1.4310	60-07-002/13 H173068
7	1	O-Ring 8,5 x 1,8 O-ring 8,5 x 1,8	HNBR	58-06-025/33 H176616
	1	O-Ring 8,5 x 1,8 O-ring 8,5 x 1,8	EPDM	58-06-025/64 H173459
	1	O-Ring 8,5 x 1,8 O-ring 8,5 x 1,8	FPM	58-06-025/73 H202836
8	1	O-Ring 6,0 x 3,0 O-ring 6,0 x 3,0	HNBR	58-06-016/33 H176615
	1	O-Ring 6,0 x 3,0 O-ring 6,0 x 3,0	EPDM	58-06-016/64 H173458
	1	O-Ring 6,0 x 3,0 O-ring 6,0 x 3,0	FPM	58-06-016/73 H202835



Datum:	11/08
Name:	Peters
Geprüft:	
Datum:	
Name:	
Geprüft:	



AN SPX BRAND

APV Rosista GmbH, D-59425 Unna Germany

Blatt 1 von 1

RN 01.054.67